



## Weinstube „Zur Trotte“

„Der Treff“ nach dem Feierabend, bei WEIN VOM FASS,  
und täglich neuem original badischem Gericht.

Inhaber: Dietmar Zimmerlin,  
Dipl. Ing. für Weinbau und Kellerwirtschaft

Tel. 307 77

Fischerau 28 Freiburg Tägl. ab 17 Uhr geöffnet



1. Jahrgang  
Heft 8  
14. November  
1981

# stadion zeitung



## Südwest-Auto



Ihr V.A.G Partner für Volkswagen und Audi



Betzenhauser Straße 95  
7800 Freiburg  
Telefon (0761) 42025

Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Finanzierung  
Leasing  
Versicherung

Service  
LT-Service  
Expres-Service  
Original-Ersatzteile  
Zubehör-Shop

Großschauraum

Eigener Pendelbus von und zur Endhaltestelle Binzengrün, samstags 8.00-14.00 h; Service 8.00-12.00 h.

# Planungsgruppe RUDI PFEFFER

Planungsbüros  
Hoch-, Tief-, Brückenbau, Baustatik, Tragwerksplanungen

## Ihr Partner für:

### Bauplanungen, Bauleitungen + Tragwerksplanungen

- Errichtung von Gebäuden und Wohnungen
- steuersparende Immobilien-Kapitalanlagen
- schlüsselfertiges Bauen, einschl. vermieten
- Ankauf von Baugrundstücken und Gebäuden
- Baubetreuungen – Treuhandschaften
- Vermittlung von Grundstücken u. Gebäuden
- Anlage- und Vermögensberatung

7800 Freiburg, Kronenstraße 2, Telefon (07 61) 7 30 64  
7631 Rust, Zollhausstraße 8, Telefon (0 78 22) 63 85  
6800 Mannheim, Garaer-Ring 10, Telefon (06 21) 70 21 88

Kopfballszene vor dem Freiburger Tor (aus dem Spiel  
Freiburger FC – Fortuna Köln 3 : 2)

Impressum: Druck und Gesamtherstellung: buchheim druck, Buchheimer Druck- und Verlagsvertriebs-GmbH, Stegenbachstraße 22, 7100 Mannheim, Baden-Württemberg, Telefon (0 71 41) 2-116, Telex: 7722 405  
Aufgabe: Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Anzeigenpreisliste Nr. 1/82. Für unverlangt eingesandene Manuskripte übernehmen wir keine Gewähr. Verantwortlich für den gesamten redaktionellen Text- und Bildteil: FFC, Freiburger Fußball-Club e. V., Horst Dühr, Freiburg, Redaktionsschluss: jeweils 5 Tage vor jedem Heimspiel des FFC. Die Ausgabe wird kostenlos an die Inserenten und Zuschauer verteilt. Schriftleitung hat die Geschäftsführung des Verlages. Fotos: A + S, Müller, E. W. Vitz, Foto-Suisse

# Unsere heutige Gastmannschaft

## Sport-Club Freiburg

In Freiburg braucht man unseren Gastverein, der ja beinahe in Sichtweite vom Mösle-Stadion entfernt zu Hause ist, sicher nicht vorzustellen. Zur Erinnerung vielleicht nur: Der Sport-Club wurde am 30. Mai 1904, also sieben Jahre nach dem FFC gegründet. Daß sich von Anfang an eine Rivalität zwischen den beiden Vereinen entwickelte, versteht sich gerade in einer Stadt von der Größe Freiburgs. Natürlich gab es hin und wieder Auswüchse und gab es erbitterte Gegner, insgesamt aber verlief und verläuft das nebeneinander dort, wo es sich um vernünftige und sportlich denkende Menschen handelte und handelt, gut. Daß das Verhältnis auf einige Prüfstände gestellt wurde, seit der Sport-Club mit unserem Verein gleichklassig ist, liegt auf der Hand.

Nach dem Aufstieg des Sport-Club, der zuvor im Amateurbereich eine sehr gute Rolle gespielt hatte, in die damalige Zweite Liga Süd 1978 hielt sich die Mannschaft zwar nur knapp aber nach diesem „Lehrjahr“ trumpfte sie 1979/80 und 1980/81 auf und schaffte problemlos die Qualifikation für die eingleisige Zweite Bundesliga. Hier verlief die Meisterschaft bis jetzt nicht ganz nach Wunsch. Mit Volker Fass, der zum FFC wechselte, Bury und Zitzer verließen den Verein schon vor der Saison Leistungsträger, ihnen folgten der auf Anhieb zu einem erstklassigen Bundesligaspieler gewordene Reiß und Reich im bisherigen Verlauf der Saison. Neu erworben wurden Schneider (Offenburg), der seine Karriere im Profifußball mit einem Beinbruch begann, Stahl (Ingolstadt), Benz (Nußbach), Jüllich vom Amateurreister Sandhausen zu Beginn der Saison, während der Saison noch Otmur Ludwig (früher FFC) und Grzelak von Fortuna Köln. Die Leistungsträger der neuen Mannschaft blieben Torhüter-Altmeister Günther Wienhold, Günther Dampfling, der Ex-Nürnberg, der große Kämpfer „Bimbo“ Binder und Robert Piller. Auf sie setzt der Sport-Club auch beim heutigen Spiel, zu dem wir die Sport-Club-Mannschaft und ihren Anhang im Mösle-Stadion herzlich begrüßen. Die bisherigen Spiele des Sport-Clubs:

Zu Hause gegen Worms 2 : 0, gegen Hertha BSC Berlin 0 : 2, gegen Schalke 04 0 : 1, gegen Hessen Kassel 0 : 0, gegen die Stuttgarter Kickers 1 : 1, gegen Wattenscheid 09 2 : 0, gegen 1860 München 1 : 5, gegen Union Solingen 0 : 0; auswärts in Hannover 0 : 2, in Fürth 2 : 2, in Köln 1 : 3, in Essen 2 : 0, in Uerdingen 1 : 2, in Offenbach 2 : 3 und in Osnabrück 0 : 1.

## Der Trainer unseres Gastes



Lutz Hangartner, 38 Jahre alt. Dozent am Institut für Leibesübungen der Universität Freiburg. Er spielte aktiv beim FV Lahr, 1971-1973 als Spielertrainer trainierte dann den Offenburger FV (1973-1976), anschließend den SV Hausach (1976-1981). Nebenbei interimistisch Trainer der Verbandsauswahl Südbaden und der deutschen Studenten-Nationalmannschaft.



**MORATH GmbH**  
DACHDECKER · MEISTERBETRIEB

**Dachumdeckungen  
Dachisolation  
Innenausbauten  
Baulemente  
Vertrieb**

**7800 Freiburg**  
Rufacherstr. 6  
Tel. 0761/87440

# Der Gastverein und seine Mannschaft

**Vereinsname:** Sport-Club Freiburg  
**Postanschrift:** Schwarzwaldstraße 193  
 7800 Freiburg  
 Telefon: (07 61)3 66 96  
**Gegründet:** 30. 5. 1904  
**Vereinsfarben:** Rot-Weiß  
**Spielkleidung:** Rotes Hemd, blaue Hose,  
 weiße Stutzen  
**Mitglieder:** 1 300

**Vereinsführung:**  
**1. Vorsitzender:** Joachim Stocker  
**2. Vorsitzender:** offen  
**3. Vorsitzender:** Dieter Andris  
**Geschäftsführer:** Bernd Ziegelbauer  
**Schatzmeister:** Bernd Ziegelbauer  
**Stadion:** Dreisamstadion  
 16 000 Plätze



**Hintere Reihe, von links nach rechts:**

Trainer Lutz Hangartner, Gabor Zele, Herbert Stahl, Gernot Jüllich, Robert Birner, Werner Reich, Ralf Schöpferle, Günther Dämpfing, Karlheinz Wöhrlin, Markus Löw, Henrik Kruppa, Co-Trainer Karl-Heinz Bente.

**Vordere Reihe, von links nach rechts:**

Matthias Hecht, Hans-Peter Schulzke, Rainhard Binder, Herbert Reiß, Robert Piller, Franz Benz, Rolf Maier, Hans Meisel, Heinz Tochtermann, Henry Schüler, Günther Wienhold.

Auf dem Bild fehlen Georg Schneider und Otmar Ludwig. Werner Reich wurde inzwischen nach Hongkong ausgeliehen, Herbert Reiß ging während der Saison zu Arminia Bielefeld.

# Spielerkreis

Name	Alter	Vertrag seit
<b>Torhüter:</b>		
Günther Wienhold	33	1978
Matthias Hech	19	1981
<b>Abwehrspieler:</b>		
Karl-Heinz Wöhrlin	24	1978
Rolf Maier	21	1980
Gabor Zele	27	1978
Günther Dämpfing	25	1979
Herbert Stahl	27	1981
Grzelak		1981
Ralf Schöpferle	18	1979
<b>Mittelfeldspieler:</b>		
Reinhard Binder	26	1963
Hans Schulzke	24	1979
Robert Piller	31	1979
Gernot Jüllich	27	1981
Henry Schüler	22	1979
Georg Schneider	22	1981
Markus Löw	20	1980
Heinz Tochtermann	25	1979
Henry Kruppa	22	1978
<b>Angriff:</b>		
Robert Birner	23	1980
Ludwig	28	1981
Hans Meisel	19	1980
Hans Benz	19	1981
Hans Fabri	19	1981
<b>Trainer:</b>		
Lutz Hangartner	39	1981

**Zugänge:**

Hecht (Eintracht Freiburg)  
 Stahl (ESV Ingolstadt)  
 Jüllich (SV Sandhausen)  
 Schneider (FV Offenburg)  
 Benz (SV Nußbach)  
 Reich (Leihspieler bei SSV Ulm)  
 Kruppa (eigene Amateure)  
 Fabri (eigene Amateure)  
 Schöpferle (eigene Jugend)  
 Ludwig (Fortuna Köln)  
 Grzelak (Fortuna Köln)

**Abgänge:**

Fass (Freiburger FC)  
 Bury (TuS Stetten)  
 Zitzer (Laufbahn beendet)  
 Müller (SpVgg Wiehre)  
 Reiß (Arminia Bielefeld)  
 Reich (Hongkong)

**Ihr zuverlässiger Partner  
 beim Verkehrsunfall**



Telefon:

**7 2013 + 7 20 91**

Tag + Nacht Abschleppdienst  
 Pkw- und Lkw-Vermietung  
 Unfall-Service

**GS-Komtur-Autovermietung**

Gerhard Schneider GmbH & Co KG

Basler Straße 24 · 7800 Freiburg im Breisgau

**MATTHIS**  
 Immobilien GmbH

DAS  
 IMMOBILIEN-FACHBÜRO  
 HELMUT MATTHIS  
 SCHUSTERSTR. 34/36  
 7800 FREIBURG I. BR.  
 TELEFON (07 61) 3 69 70

BAUHERRENMODELLE  
 HÄUSER  
 GRUNDSTÜCKE  
 FINANZIERUNGEN  
 VERMIETUNGEN  
 HAUSVERWALTUNGEN



# Die 2. Bundesliga (Die letzten Spiele der Vorrunde)

## Samstag, 7. November

	Halbzeit-/Endergebnis
Schalke 04 – Hannover 96 (Fr.)	1 : 1
Wormatia Worms – SpVgg. Bayreuth	1 : 0
Kick. Stuttgart – Kickers Offenbach	2 : 0
Rot-Weiß Essen – 1860 München	1 : 4
Hessen Kassel – VfL Osnabrück	3 : 0
Sport-Club Freiburg – Union Solingen	0 : 0
<b>Fortuna Köln – Freiburger FC</b>	<b>3 : 2</b>
Hertha BSC Berlin – Alem. Aachen	4 : 1
SpVgg. Fürth – SWW Mannheim (So.)	0 : 0
Uerdingen – Wattenscheid	0 : 0

## Samstag, 14. November

	Halbzeit-/Endergebnis
Alem. Aachen – Fortuna Köln	
1860 München – Kickers Stuttgart	
Hannover 96 – Wormatia Worms	
SWW Mannheim – Hertha BSC Berlin	
<b>Freiburger FC – SC Freiburg</b>	
Union Solingen – Hessen Kassel	
VfL Osnabrück – Rot-Weiß Essen	
Wattenscheid 09 – Schalke 04	
K. Offenbach – Bayer Uerdingen	
SpVgg. Bayreuth – SpVgg. Fürth	

## Samstag, 28. November

	Halbzeit-/Endergebnis
Wattenscheid 09 – Offenbach (Fr.)	
SpVgg. Fürth – Hannover 96	
Bayer Uerdingen – 1860 München	
Kickers Stuttgart – VfL Osnabrück	
Rot-Weiß Essen – Union Solingen	
<b>Hessen Kassel – Freiburger FC</b>	
Sport-Club Freiburg – Alem. Aachen	
Hertha BSC – SpVgg. Bayreuth	
Wormatia Worms – Schalke 04 (So.)	
Fortuna Köln – SWW Mannheim (So.)	

### Torschützen der Saison

Schatzschneider	Hannover 96	13
Völler	1860 München	13
Mödrath	Fortuna Köln	12
Remark	Hertha BSC Berlin	11
Mohr	Hertha BSC Berlin	10
<b>Linz</b>	<b>Freiburger FC</b>	<b>9</b>
Täuber	Stuttgarter Kickers	8
Kutzop	Kickers Offenbach	8
Clute-Simon	Alemannia Aachen	8
Pallaks	Hessen Kassel	8
Janzon	Schalke 04	7
<b>Derigs</b>	<b>Freiburger FC</b>	<b>7</b>

## Samstag, 12. Dezember

	Halbzeit-/Endergebnis
1860 München – Wattenscheid 09	
Wormatia Worms – SpVgg. Fürth	
SWW Mannheim – SC Freiburg	
Alem. Aachen – Hessen Kassel	
<b>Freiburger FC – Rot-Weiß Essen</b>	
Union Solingen – Kick. Stuttgart	
Schalke 04 – Kick. Offenbach	
Hannover 96 – Hertha BSC Berlin	
SpVgg. Bayreuth – Fortuna Köln	
VfL Osnabrück – Bayer Uerdingen	

## Samstag, 19. Dezember

	Halbzeit-/Endergebnis
SpVgg. Fürth – Schalke 04	
Bayer Uerdingen – Union Solingen	
<b>Kick. Stuttgart – Freiburger FC</b>	
Rot-Weiß Essen – Alem. Aachen	
Hessen Kassel – SWW Mannheim	
SC Freiburg – SpVgg. Bayreuth	
Fortuna Köln – Hannover 96	
Hertha BSC Berlin – Worm. Worms	
Kickers Offenbach – 1860 München	
Wattenscheid 09 – VfL Osnabrück	

## Immobilien

## Treffpunkt

### für seriöse Anbieter und solvente Käufer.

Mario Ketterer  
Gebietsleiter der LBS Immobilien GmbH  
Salzstraße 1, 7800 Freiburg  
Telefon 0761/37177

Unser Büro ist auch samstags morgens geöffnet!

www.fcc-history.de

# Für die Statistiker

## Der 14. Spieltag

### Die Tabelle:

1. Schalke 04	14	8	4	2	27:13	20:8
2. 1860 München	14	8	3	3	28:18	19:9
3. Hessen Kassel	13	5	7	1	20:11	17:9
4. Alemannia Aachen	14	7	3	4	19:12	17:11
5. Kickers Offenbach	14	7	3	4	27:24	17:11
6. Fortuna Köln	14	7	3	4	29:27	17:11
7. Hertha BSC Berlin	14	7	2	5	31:19	16:12
8. Hannover 96	14	7	1	6	26:21	15:13
9. VfL Osnabrück	14	6	3	5	18:21	15:13
<b>10. Freiburger FC</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>28:27</b>	<b>14:14</b>
11. Stuttgarter Kickers	13	5	3	5	23:22	13:13
12. Wattenscheid 09	13	3	7	3	20:23	13:13
13. Bayer Uerdingen	13	5	3	5	18:23	13:13
14. SWW Mannheim	14	5	3	6	17:17	13:15
15. Rot-Weiß Essen	14	4	4	6	20:25	12:16
16. SpVgg Fürth	14	3	5	6	20:25	11:17
17. Union Solingen	14	3	4	7	23:32	10:18
18. SC Freiburg	14	3	3	8	14:23	9:19
19. SpVgg Bayreuth	14	3	2	9	20:32	8:20
20. Wormatia Worms	14	2	3	9	14:28	7:21

## Der 15. Spieltag

### Die Tabelle:

1. Schalke 04	15	8	5	2	28:14	21:9
2. 1860 München	15	9	3	3	32:19	21:9
3. Hessen Kassel	14	6	7	1	23:11	19:9
4. Fortuna Köln	15	8	3	4	32:29	19:11
5. Hertha BSC Berlin	15	8	2	5	35:20	18:12
6. Alem. Aachen	15	7	3	5	20:16	17:13
7. Kickers Offenbach	15	7	3	5	27:26	17:13
8. Hannover 96	15	7	2	6	27:22	16:14
9. Stuttgarter Kickers	14	6	3	5	25:22	15:13
10. VfL Osnabrück	15	6	3	6	18:24	15:15
11. Wattenscheid 09	14	3	8	3	20:23	14:14
12. Bayer Uerdingen	14	5	4	5	18:23	14:14
<b>13. Freiburger FC</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>30:30</b>	<b>14:16</b>
14. SWW Mannheim	15	5	4	6	17:17	14:16
15. SpVgg Fürth	15	3	6	6	20:25	12:18
16. Rot-Weiß Essen	15	4	4	7	21:29	12:18
17. Union Solingen	15	3	5	7	23:32	11:19
18. SC Freiburg	15	3	4	8	14:22	10:20
19. Wormatia Worms	15	3	3	9	15:28	9:21
20. SpVgg Bayreuth	15	3	2	10	20:33	8:22



Trainer Horst Heese, Co-Trainer Hannes Linsenmaier und Manni Müller, Mädchen für Alles, vor dem Spiel FFC-Hertha BSC Berlin noch ganz locker dreinschauend.

### Die Torschützen der Freiburger Bundesliga-Clubs

Linz	FFC	9
Derigs	FFC	7
Schwehr	FFC	5
Birner	SCF	3
Piller	SCF	3
Obermüller	FFC	2
Respondek	FFC	2
Schulz	FFC	2
Meisel	SCF	2
Reiß	SCF	2
Lay	FFC	1
Löffler U.	FFC	1
Benz	SCF	1
Reich	SCF	1
Ludwig	SCF	1
Löw	SCF	1

## Inselbrauerei

# Feierling

### Freiburg

# Die 1. Bundesliga (Die letzten Spiele der Vorrunde)

## Samstag, 7. November

	Halbzeit-/Endergebnis
Bayern München – MSV Duisburg	4:0
Arminia Bielefeld – VfB Stuttgart	1:0
Braunschweig – Kaiserslautern	2:1
Karlsruher SC – Bor. Dortmund	0:2
Fortuna Düsseldorf – 1. FC Nürnberg	1:1
Werder Bremen – 1. FC Köln	1:1
Darmstadt 98 – Eintracht Frankfurt	1:4
Bayer Leverkusen – Hamburger SV	0:3
VfL Bochum – Bor. M'gladbach	1:1

## Samstag, 14. November

	Halbzeit-/Endergebnis
1. FC Nürnberg – Karlsruher SC	
1. FC Kaiserslautern – VfL Bochum	
Bor. M'gladbach – Arminia Bielefeld	
VfB Stuttgart – Bayern München	
MSV Duisburg – Bayer Leverkusen	
Hamburger SV – Darmstadt 98	
Eintracht Frankfurt – Werder Bremen	
1. FC Köln – Fortuna Düsseldorf	
Bor. Dortmund – Eintr. Braunschweig	

## Samstag, 28. November

	Halbzeit-/Endergebnis
Bayern München – Bor. M'gladbach	
Arminia Bielefeld – VfL Bochum	
Eintr. Braunschweig – 1. FC Nürnberg	
Karlsruher SC – 1. FC Köln	
Fort. Düsseldorf – Eintr. Frankfurt	
Werder Bremen – Hamburger SV	
Darmstadt 98 – MSV Duisburg	
Bayer Leverkusen – VfB Stuttgart	
Bor. Dortmund – Kaiserslautern	

## Samstag, 12. Dezember

	Halbzeit-/Endergebnis
1. FC Nürnberg – 1. FC Kaiserslautern	
Arminia Bielefeld – Bayern München	
Bor. M'gladbach – Bayer Leverkusen	
VfB Stuttgart – Darmstadt 98	
MSV Duisburg – Werder Bremen	
Hamburger SV – Fort. Düsseldorf	
Eintr. Frankfurt – Karlsruher SC	
1. FC Köln – Eintr. Braunschweig	
VfL Bochum – Bor. Dortmund	

## Samstag, 19. Dezember

	Halbzeit-/Endergebnis
Bayern München – VfL Bochum	
1. FC Kaiserslautern – 1. FC Köln	
Eintr. Braunschweig – Eintr. Frankfurt	
Karlsruher SC – Hamburger SV	
Fortuna Düsseldorf – MSV Duisburg	
Werder Bremen – VfB Stuttgart	
Darmstadt 98 – Bor. M'gladbach	
Bayer Leverkusen – Arminia Bielefeld	
Bor. Dortmund – 1. FC Nürnberg	

**Quick-Schuh ist so preiswert**

7800 Freiburg  
C & A-Passage



## Gut versichert lebt man sorgloser!

**Jürgen Bachmann**, Generalagentur  
Libellenweg 10, Freiburg, Ruf (07 61) 845 30

**Ernst Kiss**, Generalagentur  
Schwarzwaldstraße 154, Freiburg, Ruf 735 13

**Wieland Lindner**, Generalagentur  
Hochfirststraße 46, Freiburg, Ruf 411 76

**Hartmut Ohrnberger**, Generalagentur  
Langackerweg 3h, Freiburg, Ruf 441746

**Wolfgang Rösch**, Generalagentur  
Habsburgerstraße 61, Freiburg, Ruf 521 61

**Franz Schweigert**, Generalagentur  
Griessackerstraße 21, Gundelfingen, Ruf (07 61) 58 17 80

**Kurt Seitz**, Generalagentur  
Am Schneckengraben 8, Freiburg, Ruf 865 44



### Das interessiert Sie bestimmt!

#### Übernachungskosten können geschätzt werden!

Wenn Sie als Steuerpflichtiger geschäftlich unterwegs sind und übernachten müssen, lassen Sie sich bitte immer einen Beleg des Hotels oder der Pension geben. Wenn Sie Aufwendungen dieser Art nicht belegen können und – selbst in tatsächlicher – Höhe beim Finanzamt geltend machen, kann das Finanzamt die behauptete Höhe bestreiten und im Wege der Schätzung u.U. zu wesentlich geringeren Sätzen kommen. Die Schätzung als solche aber ist möglich, wie der Bundesfinanzhof, als letzte Entscheidungsinstanz, befand. (BFH IVR 140/77 v. 17.17. 1980)

Die Konjunktur der Bausparkassen läuft gegenwärtig ebenfalls talwärts. Die Regelwartezeiten haben sich drastisch verschlechtert. Viele Bausparer versuchen diese Wartezeiten abzukürzen, indem sie sog. Einmal-sparprämien oder zumindest größere Einzahlungen leisten. Vielfach wird dieses „Auffüllguthaben“ für solche größere Einzahlungen auf dem Kreditwege beschafft. Achtung! Das Finanzamt anerkennt die daraus resultierenden Zinsbelastungen in der Regel nur, wenn es auch zwingend zu einer durchgeführten Baumaßnahme kommt. Die Errichtung des Hauses muß in ein sog. „konkretes Stadium gekommen sein. Hat der Bausparer aber noch die Möglichkeit, mit dem Bausparvertrag ein „anderes“ Grundstück zu erwerben oder ein Haus zu bauen, wird diese Anerkennung als Werbungskosten durch das zuständige Finanzamt in der Regel versagt. (FG Saarland 1164/78 v. 5.12.80)

### Der 13. Spieltag

#### Die Tabelle:

1. Hamburger SV	13	7	1	2	34:15	18:8
2. 1. FC Köln	13	7	4	2	24:11	18:8
3. Bayern München	13	8	1	4	31:24	17:9
4. M'gladbach	13	6	5	2	25:21	17:9
5. Werder Bremen	13	6	4	3	21:15	16:10
9. Kaiserslautern	13	4	5	4	26:24	13:13
10. Braunschweig	13	6	0	7	20:20	12:14
11. VfB Stuttgart	13	4	4	5	19:21	12:14
12. Karlsruher SC	13	4	3	6	21:23	11:15
13. Bay. Leverkusen	13	4	3	6	18:29	11:15
14. Fort. Düsseldorf	13	3	4	6	21:27	10:16
15. Arm. Bielefeld	13	3	4	6	12:18	10:16
16. 1. FC Nürnberg	13	3	3	7	15:25	9:17
17. Darmstadt 98	13	2	5	6	15:28	9:17
18. MSV Duisburg	13	3	2	8	19:35	8:18

# Pressestimmen

(Aus „Bild“ vom 9.11.1981)

## 2 : 3 verloren ! Freiburgs letztes Aufgebot war in Köln überfordert.

Mit dem allerletzten Aufgebot fuhr der Freiburger FC nach Köln. (Trainer Heese: „Eine Katastrophe“). Mit Obermann saß nur noch ein Auswechselspieler auf der Bank. Trotz allem: Der FFC schlug sich wacker – verlor „nur“ 2 : 3!

Immer, wenn die Kölner an nichts Böses dachten, schlug der Freiburger FC zu. So war's in der 14. Minute: Zum ersten Mal kommen die Freiburger über die Mittellinie. Respondek schickte Obermüller in den Strafraum. Der fackelte nicht lange, zieht aus 12 Meter ab – 1 : 0! Oder in der 87. Minute als Klausmann in den Strafraum eindringt, zieht ihn Kuhlén die Beine weg. Den Elfmeter verwandelt Derigs sicher zum 2 : 3-Endstand.

Heese hinterher: „Mit dieser Truppe war hier nicht mehr zu holen“.

(Aus Kölner Stadtanzeiger vom 9.11.81)

## Fortuna Köln – Freiburger FC 3 : 2

Es war ein Sieg ohne Glanz und Gloria, aber dennoch ein verdienter 3 : 2-Erfolg für den SC Fortuna an diesem kalten Sonntagnachmittag, der darüber zu entscheiden hatte, wohin der Weg des Kölner Südstadclubs in der 2. Fußball-Bundesliga in den nächsten Wochen zu gehen habe. Der Gegner, der von Horst Heese betreute Freiburger FC, hatte jedoch in keiner Phase jene Qualitäten, die den Sturz der Luppen-Elf in das Mittelfeld der Tabelle hätte einleiten können. Dennoch blieb vieles ohne dem, was die Elf von Trainer Luppen bot, nur Mittelmaß.

Die harmlosen Freiburger setzten nicht nur den Schlußpunkt, sie schossen auch das erste Tor. Die Marschroute, Angriff auf Gedeih und Verderb hätte den SC Fortuna ins Verderben geführt, wenn Finkler, Gless, Rolf und Gede ihre Pflichten in der Defensivarbeit weiter so nachlässig betrieben hätten, wie in der Anfangsphase, in der die Heese-Elf zu Kontergelegenheiten eingeladen wurde. Gegen Obermüllers Gewaltschuß war kein Kraut gewachsen.

(Aus „Kicker“ Sportmagazin vom 9.11.81)

## Fortuna Köln – Freiburger FC 3 : 2

Erst, als Vittinghoff in der 65. Minute nach glänzender Vorarbeit von Hoffmann zum 3 : 1 einköpfte, war die Entscheidung um die die Fortunen sehr lange zittern mußten, gefallen. Trotz drückender Kölner Überlegenheit und zahlreicher Torchancen hielt Freiburg die Partie offen. Das überraschende Führungstor der Gäste, eine Gemeinschaftsarbeit der beiden Sturmspitzen Respondek und Obermüller, steckte Fortuna jedoch ohne Nachwirkungen weg. Hannes Linssen, der überragende Mittelfeldspieler auf dem Platz, sowie der von FC Manager Löhr beobachtete Wolfgang Rolf trieben die Fortunen in eine Daueroffensive, die Freiburg nur sporadisch unterbrechen konnte. Im Sturmwirbel der Kölner haperte es jedoch beim Abschluß.



## Hey, Mann –

mit einem modischen Schnitt vom Creativ-Coiffeur kommst Du besser an!  
Komm und lass dich beraten. Vom

Modemacher CreativCoiffeur



# LÖFFLER

Coiffeur: Günterstraße 15, an der Johanneskirche, Tel. (07 61) 7 35 74  
Cosmetic: Eingang Bertoldstraße 3, 4. Etage im Bursengang, Tel. (07 61) 3 24 23

7800 Freiburg



## AUTO-SCHNEIDER RENAULT-FREIBURG

Neuwagen · Gebrauchtwagen  
Ersatzteile · Reparaturen



Rehling-/Kronenmattenstraße 5  
Telefon (07 61) 7 10 71

# Das aktuelle Interview



Nach 3 verlorenen Spielen ist es jetzt 5 Minuten vor 12. Wir alle wissen, daß wir uns keine weiteren Punktverluste, insbesondere bei Heimspielen, mehr leisten können.

Da die Verletzten sich nun alle wieder im leichten Training befinden, ist doch abzusehen, daß unser Kader, welcher in den zurückliegenden Wochen im Durchschnitt nicht stärker als 13-14 Personen war, wieder umfangreicher wird. Dadurch haben wir die Möglichkeit, den Spielern, die konditionell im Augenblick ein kleines Tief durchmachen, eine Ruhepause zu gönnen.

Zum Spiel in Köln ist zu sagen, daß wir hier bekanntlich stark ersatzgeschwächt antreten mußten. Wir hatten uns vorgenommen, aus einer verstärkten Abwehr heraus unser Spiel zu machen. Dies ging auch zunächst gut. Wir gingen mit 1 : 0 in Führung. Durch einige Unaufmerksamkeiten und Leichtsinnsfehler kamen wir dann doch noch auf die Verliererstraße.

Für das heutige Spiel brauchen wir unsere Mannschaft selbstverständlich nicht zu motivieren. Gerade beim Lokaldeby brennt jeder Spieler darauf, nicht selbst zu glänzen, sondern auch für seine Mannschaft das Beste zu geben.

Wir hoffen auf ein gutes und faires Spiel und bitten Sie, liebe Zuschauer, sich gegenüber beiden Mannschaften ebenso fair und sportlich zu verhalten und gelungene Aktionen mit Ihrem Beifall zu honorieren.

## Hans Linsenmaier

FFC Co-Trainer

## Mustang – Rahmenlose Trennwände aus Sicherheitsglas für Duschen und Badewannen

Kein Verspritzen des Badezimmers. Schluß mit dem lästig riechenden Duschvorhang. In allen Norm- und Sondergrößen. Keine Schmutzablagerung möglich.

Nutzen Sie unseren 5%igen Weihnachtssonderabbatt bis z. 15. Dez. 81.

## MUSTANG-DUSCHEN

7816 Münstertal, Krummlinden 41  
Tel. 07636/1250



[www.ffc-history.de](http://www.ffc-history.de)

# Club Intern :

Auf Einladung von Herrn Hug, Gasthaus Kreuz in Kappel, durfte sich die FFC-Mannschaft am 10. November 1981 an den gedeckten Schlachtplatten-Tisch setzen. Die Damen der Spieler und einige Donatoren konnten sich von der Qualität, die Herr Hug servierte überzeugen.

Heute Abend nach dem Spiel wiederum hat unser Freund Werner Veser die Mannschaft mit den Damen in sein Restaurant „Zum Kybfelsen“ zu einem Menü eingeladen.

Die Spieler freuen sich, wenn der Donatoren-Club dem Trainer die Prämien für gewonnene oder unentschiedene Spiele überreicht. Damit können Ausgaben bestritten werden, die den Verein nicht belasten. Wenn Sie Freude haben, ab und zu mal einen Betrag zu spendieren, dann melden Sie sich nach den Spielen im Donatoren-Clubraum, wo Sie auch gleich mit uns und den Spielern ein „Viertel“ trinken können.

Unser Mitglied Heiner Böcherer wird am 11. 12. 60 Jahre alt. Der FFC gratuliert recht herzlich.

## Lebendiges Vereinsleben (oder zur Nachahmung empfohlen):

Paul Linz, erhielt vor dem Spiel gegen Hertha BSC Berlin, von einem bisher ungekannten Spender für jedes geschossene Tor einen Betrag von DM 200,- versprochen. Dies zur Verwendung bei der FFC Jugendabteilung.

Da Paul Linz in diesem Spiel ein Tor schoß, wurde der angegebene Betrag der Jugendabteilung ausgehändigt. Für diese originelle Idee und den Betrag sagt die Jugendabteilung sehr herzlich „danke“.

Heinz Derigs, Jugendleiter FFC

## FFC-Amateure erhielten Spende.

Die Amateure des FFC erhielten durch die Herren Werner Fechtig, Freiburg und Manfred Golle, Endingen a.K. einen kompletten Satz Tricots und Hosen sowie einen Geldbetrag gespendet. Auch hier ein „sehr herzliches dankeschön“

Horst Wilkening, Trainer

Die Lizenzmannschaft plant einen vorweihnachtlichen Gesellschaftsabend zu gestalten, mit Programm und viel Unterhaltung. Wir freuen uns über die Initiative von Trainer, Co-Trainer und den Spielern. Wir bitten alle FFC'ler, die dazu einen Beitrag leisten wollen, sich mit Herrn Linzenmaier in Verbindung zu setzen. Telefon (07 61) 424 41.

Für die Tombola sind Sachspenden ebenso willkommen wie Geldspenden.

Bitte unterstützen Sie die Bemühungen unserer Mannschaft, indem Sie mithelfen, diesen Abend zu gestalten.

Der Veranstaltungskalender des Donatoren-Clubs zeigt noch einige ausstehende Veranstaltungen auf. Diese wurden jedoch in das neue Jahr verlegt. Als erste Veranstaltung wird dann im Januar 1982 die von Heinz Usländer gestiftete „Donatoren-Schützenscheibe“ auf dem Schießstand in Au „beschossen“.

Gasthof und Pension

## Frohe Einkehr

7802 Merzhausen mit Sportpark-Hotel-Restaurant  
bei Freiburg Schwarzwalstraße 181  
Alte Straße 23 7800 Freiburg

Telefon: Familie Kuner mit Mitarbeiter  
(07 61) 4 00 76/98 freut sich auf Ihren Besuch

## Liebe FFC'ler

Es ist eine alte Tradition, daß wir am Allerheiligentag einen Kranz am Ehrenmal für die in den beiden Weltkriegen gefallenen FFC'ler niederlegen.

Damit ehren wir auch alle verstorbenen Club-Mitglieder, die weit verstreut in unserer Heimat ruhen.

Wir gedenken Ihrer in Dankbarkeit und Treue.

Stellvertretend für alle toten Freunde und Mitglieder rufe ich die Namen der seit 1. November 1980 Verstorbenen auf:

Otto Heberle  
Rudolf Gensitz  
Ernst Caroli  
Emil Schönenberger  
Oskar Heck  
Friedrich Bührer  
Karl Ludwig Daub  
Dr. Leimenstoll

Ruhet in Frieden, wir vergessen Euch nicht.

Wir danken Ihnen für Ihre Teilnahme an der Feier.

Max Eberhardt

Albert Röder, unser langjähriges Mitglied, hat uns am 31. 10. dieses Jahres für immer verlassen. Der Verstorbene konnte am 30. 5. seinen 85. Geburtstag feiern. Albert Röder erhielt für seine Verdienste um unseren Club im Jahre 1977 die Goldene Ehrennadel mit Eichenkranz. Als stillen Gruß legten Präsidium und Vorstand am Grabe einen Kranz nieder.

## Die Geschenkidee zum Weihnachtsfest!

Machen Sie anderen oder sich selbst zum Weihnachtsfest eine besondere Freude.

Schenken Sie ein Jahresabonnement der Stadion-Zeitung.

Oder eine Dauertribünenkarte für die attraktive Rückrunde der Saison 1981/82 mit den Schlagerspielen wie u. a. Schalke 04, 1860 München, Hessen Kassel, Hannover 96.

Kosten für das Jahresabonnement der Stadion-Zeitung ..... DM 75,-

Für die Dauertribünenkarte der Rückrunde ..... DM 200,-

Weitere Auskunft erteilt die Geschäftsstelle des FFC. So können Sie auch eine Ratenzahlung für die Dauertribünenkarte vereinbaren!

## Glückwunsch!

Unser langjähriger Trainer und Jugendleiter des FFC, Herr Heinz Derigs, wurde stolze 55 Jahre „jung“. Die ganze FFC Familien wünscht von Herzen nachträglich alles Gute, viel Gesundheit und weiterhin allen sportlichen Erfolg.

In einem Treffen der DFB-Nachwuchsrunde Adi-Dassler-Pokal spielt unsere Mannschaft am Samstag, dem 21. 11. um 14.30 Uhr gegen den SV Waldhof Mannheim 07 e.V. im Waldhof-Stadion.

Der Donatoren-Club hat elf Lederbälle gestiftet, die von den Lizenzspielern signiert wurden.

Vor Spielanpfiff gegen den Sport-Club Freiburg werden diese Souvenirs in die Zuschauer von den Spielern selbst geworfen.



## Machen Sie jetzt Ihre vielleicht wichtigste Probefahrt.

## Die neuen BMW 5er erwarten Sie: BMW 518, 520i, 525i, 528i.

Steigen Sie ein und erleben Sie, was Sie mit neuester BMW Technik gewinnen. Erfahren Sie in der Praxis das neue Maß an Fahrvergnügen, an noch weitergehender Entlastung, an Wirtschaftlichkeit und Werterhaltung – möglich durch eine bislang unbekannte Summe neuer technischer, vielfach elektronischer Systeme. Dann wissen Sie im übrigen auch, wie zeitgemäß BMW Spitzenklasse ist. Wir erwarten Sie.

Lassen Sie sich durch unsere Verkaufberater ihren Neu- oder Gebrauchtwagen zeigen – Spezial-Aktionspreise erwarten Sie.

AUTOHAUS G. SCHULTZ GmbH & Co.  
Breisacher Straße 6 · Tel. (07 61) 27 30 11

AUTOHAUS G. SCHNEIDER  
Rehlingstraße 6 · Tel. (07 61) 7 20 13

Demnächst in neuen Räumen:  
Autohaus Freiburg GmbH  
Breisacher Straße 84



# STINNES REIFENDIENST

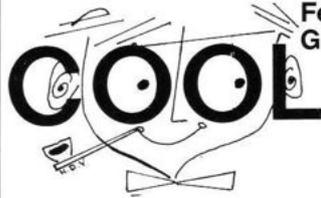
Sagenhafte Laufleistung.



**MICHELIN XZX**

Der Michelin XZX ist der Allround-Reifen mit der bekannt hohen Kilometerleistung. Seine Qualität und unser bewährter Fachhandels-Service sorgen für ein problemlos sicheres Fahrverhalten Ihres Autos.

STINNES Freiburg, Gundelfinger Str. 25 Tel. 07 61 / 5 40 28  
Lörrach, Jahnstraße 5-7 Tel. 0 76 21 / 85 76  
Waldshut, Züricher Str. 28 Tel. 0 77 51 / 35 27



**Fernseh-Glockner GmbH**  
Video-Service  
Guntramstraße 21  
7800 Freiburg  
Tel. 0 7 6 1 / 2 7 7 9 5 6

## Angebote des Monats

National Videorecorder VHS 2198,-  
Grundig 2 x 4 super 2798,-  
Saba VR 6024 2998,-  
ITT Farbfernseher 66 cm mit Fernb. 1598,-  
Telefunken Palcolor 66 m. Fernb. 1698,-  
VHS Videocassetten EI 80 3 Stck. 99,-

**Alfa Romeo AUTOHAUS UNOLD Alfa Romeo**

VERKAUF + SERVICE 7800 Freiburg Haslacher Straße 21 ZENTR. ERSATZTEILLAGER (07 61) 49 39/2

DAS SPIEL heute:

### Mannschaftskader für das heutige Spiel:

#### Freiburger FC

Tor: ( ) Dotzauer ( ) Emmler  
( ) Piechowski  
Abwehr: ( ) Lay ( ) Derigs  
( ) Fass ( ) Klausmann  
( ) Kuntze ( ) Oettle  
Mittelfeld ( ) Schulz ( ) Respondek  
( ) Löffler ( ) Obermann  
Angriff: ( ) Schwehr ( ) Linz  
( ) Obermüller

#### Sport-Club Freiburg

Tor: ( ) Wienhold ( ) Hecht  
Abwehr: ( ) Wohrlin ( ) Dämpfling  
( ) Zele ( ) Grzelak  
( ) Maier ( ) Schöpferle  
( ) Stahl  
Mittelfeld: ( ) Binder ( ) Schulzke  
( ) Piller ( ) Jüllich  
( ) Schüler ( ) Schneider  
( ) Löw ( ) Kruppa  
( ) Tochtermann  
Angriff: ( ) Birner ( ) Ludwig  
( ) Meisel ( ) Benz  
( ) Fabri

## kurt massie

Kurt Massie · In den Sauermatten 4 · 7802 Merzhausen · Telefon (07 61) 40 35 35

Gas- und Wasserinstallationen  
Sanitäre Einrichtungen  
Blechnerarbeiten und Altbausanierung

Restaurant

**carthage** Inh. Ben Mahmoud

Alban-Stolz-Straße 30  
7800 Freiburg i. Br.  
Telefon 07 61 / 55 25 16

Zum Beispiel Schrauben. Für uns ein Thema: Denn wir sind das Spezialgeschäft für moderne Bau- und Möbelbeschläge und führen ein umfassendes Sortiment für Profis und Selberrmacher.

Beschläge aus Alu, Nylon, Messing, Qualitätswerkzeuge und Maschinen, Schließanlagen, Sicherheitsbeschichtung, Befestigungsmaterial, Türbeschläge, Werkzeuge, Schrauben aller Art, Gasboiler- und Brennkastenanlagen

**Beschläge KOCH**

Wasserhofener Str. 2  
7800 Freiburg i. Br.  
Telefon (0761) 426511



**Conrad Sachsen**

GmbH

Mieder und Bandagen  
Salzstraße 41-43  
Telefon 36534

**BIRKENSTOCK**

Grüß Gott,

als Ihr Wienerwald-Wirt freue ich mich ganz besonders über Ihren Besuch. Küche und Keller sind auf Ihre Wünsche bestens vorbereitet.

Genießen Sie die gemütliche Atmosphäre meines Restaurants, das für gutes Essen und Trinken bekannt ist.

Ich werde mich selbst darum bemühen, Sie als Stammgast zu gewinnen und bin Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mich weiterempfehlen.

Guten Appetit!

Ihr  
Wienerwald  
Wirt

Wienerwald-Restaurant  
Lizenzbetrieb  
Lizenznehmer: Margrit Beisel  
Kaiser-Joseph-Straße 249  
7800 Freiburg i. Br.  
Telefon 07 61 / 2 23 28

im Wirtshaus  
zur guten neuen Zeit

Öffnungszeiten:  
So., Do. 10 - 1 Uhr nachts  
Fr. + Sa. 10 - 2 Uhr nachts



Der hier ist unser Jüngster. Er heißt Polo und hat beinahe die größte Klappe.

Die große Klappe können Sie dem neuen Polo leicht stopfen: mit 992 Liter Gepäck bei umgeklappter Rücksitzbank. Soviel paßt in den neuen Volkswagen von Volkswagen spielend rein. Dabei ist er nur 366 Zentimeter lang. Der Polo ist sogar so kompakt, daß er in die kleinsten Lücken paßt. Das können Sie bei uns gern mal nachhessen.

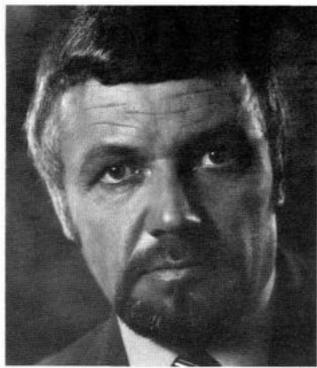
Ihr V.A.G. Partner für Volkswagen und Audi

**baden-auto**

Basler Str 59-69 7800 Freiburg 0761-40011



www.fcc-history.de



## Die Stadion-Zeitung fragt

Dieter Renner,  
1. Vorsitzender des FFC

In jeder Hinsicht beurteile ich die Einführung dieser Liga positiv. Dies insbesondere für die 1. Saison. Das Interesse für die 2. Saison dürfte nachlassen. Sie wird aus diesem Grunde problematischer werden. Der Reiz des Neuen ist dahin.

Wie beurteilen Sie nach ca. 1/3 der Saison die Einführung der eingeleiteten 2. Bundesliga sportlich und wirtschaftlich?

Nein, ich habe mehr erwartet. Man muß allerdings bedenken, daß wir eine junge Mannschaft haben, die noch nicht so abgeklärt auftrumpfen kann wie erfahrene Füchse. Verletzungspech kam hinzu. Wir hätten sonst 3-4 Pluspunkte mehr haben können.

Ein Wort zu den Zuschauerzahlen. Wir liegen hier etwas über dem kalkulierten Schnitt. Angesichts der teilweise guten Tabellensituation der Mannschaft hätten es aber hie und da mehr sein können, dies insbesondere gegen Hertha BSC Berlin.

Sind Sie mit dem Abschneiden Ihrer Mannschaft zufrieden?



Joachim Stocker  
1. Vorsitzender des SC Freiburg

Sportlich ist sicher eine Leistungskonzentration eingetreten. Man sieht auch, daß jeder jeden schlagen kann. Wirtschaftlich hat diese Liga den Reiz des Neuen. Es kommen Vereine wie Schalke 04 erstamls nach Freiburg und ziehen die Zuschauer an. Wie dies im nächsten Jahr wird, ist fraglich. Persönlich bin ich der Meinung, daß im nächsten Jahr mit einem Rückgang der Zuschauerzahlen allgemeine zu rechnen ist.

Die 2. Liga ist und bleibt aus der Sicht des Zuschauerinteresses die 2. Liga.

Bisher sicherlich enttäuschend. Wir haben einen Platz im gesicherten Mittelfeld angepeilt. Allerdings muß ich bemerken, daß fehlendes Glück auch den einen oder anderen Erfolg verhindert hat. Ich gehe davon aus, daß sich dies in der laufenden Saison ausgleicht.

## Ihr Fachbetrieb für Kfz-Elektrik

Reparatur oder sofortiger Austausch aller in- und ausländischer Anlasser und Lichtmaschinen  
Zündung und Solex-Vergaserdienst  
Fahrtschreiber-Service  
Fahrzeugkühlungen  
Zusatzheizungen  
Auto-Radio · Batterien

### Reichenbach

Inh. Günther Reichenbach · Spez.-Kfz.-El.-Werkstätte  
7800 Freiburg, Kaiserstuhlstraße 4, Telefon 50 88 11

Gute Stimmung beim Spiel FFC-Hertha BSC Berlin



Ein gesicherter Platz im Mittelfeld, so daß man rechtzeitig gezielt für die nächste Saison ohne Zugzwang aufbauen kann.

Gerne. Es hat sich gezeigt, insbesondere bei den Zuschauerzahlen, daß 2 Zweitligavereine in Freiburg zuviel sind.

Es kann in dieser Stadt nur ein Verein existieren.

Wo liegt das Ziel für den Rest der Runde?

Ein Wort zur Fusion?

Unser Ziel kann in dieser Runde nur der Nichtabstieg sein.

Selbstverständlich. Mittelfristig gesehen halte ich, aus wirtschaftlichen Gründen heraus sich entwickelnd, auch sportlich eine Fusion für unumgänglich. Voraussetzung ist natürlich, daß beide Vereine in der 2. Liga bleiben.

2 Vereine in der 2. Bundesliga, die nicht einen Spitzenplatz belegen, sind in Freiburg nicht existenzfähig.

## Fiat Offensive in Preis und Leistung

### Der Renner unter den Kleinen.



Fiat 127 Sport 70 HP: 1036 cm<sup>3</sup>, 51 kW (70 PS), in 14 Sek. von 0 auf 100 km/h, 157 km/h schnell. Weniger schnell fließt das Super durch den Doppel-Fallstrom-Vergaser, 6,5/9,0/10,1 Liter bei 90/120/100 km/h (DIN 70030-1). Gürtelreifen, Spoiler, Halogenscheinwerfer, getönte Scheiben, Sportsitze, Sport-

lenkrad, Öldruckmesser, Drehzahlmesser, zweiteilige Rücksitzlehne, einzeln umklappbar, 6 Jahre Gewährleistung gegen Durchrostungs-Gehen.

Preis: DM 10650,-

H. Michalk GmbH & Co  
Kraftfahrzeughandel K.-G.

Hummelstraße 5 · 7800 Freiburg · Fernruf 7 03 31\*  
(am Autobahn-Zubringer Mitte)

# LEDER REES

Freiburgs Fachgeschäft für Pelz- und Ledermoden

Schusterstraße 23  
SchwarzwaldCity  
Kornhaus

7800 Freiburg/Br.  
Tel.: (0761) 36355/34366



neben



Das Mode-Center in Freiburg

Kaiser-Joseph-Straße 172-178

www.ffc-history.de

# Unser nächster Pokalgegner



**Hinterste Reihe v. links:** Manfred Jochimiak, Fernando Morino, Axel Müller, Bernd Gerulat, Michael Vöckelich, Ingolf Haake-Brandt, Dieter Wendland  
**Mittlere Reihe v. links:** Trainer Emanuel v. Soden, Masseur Klaus Gudat, Dietmar Tönselfeldt, Dirk Andresen, Lutz Ernemann, Attila Kovacs, Willi Crys, Stefan Rausch, Immo Steitzer, Ligaobmann Hans Grossmann, Zeugwart Hans Struwe  
**Vordere Reihe v. links:** Carsten Siatek, Bernd Jordt, Thorsten Trippler, Andreas Köppke, Thorsten Neumann, Bernd Brexendorf

## AFT ALFIN TRUST AG

Verwaltungs- und Treuhand AG

### Gold ist sicher – also Gold Trust

Ihr Partner auf dem Goldmarkt

Hirschenstraße 2 · Ch-6423 Seewen/Schwyz · Telefon 0 43/21 38 44

## Unser nächster Gegner in der 3. Pokal-Hauptrunde auf DFB-Ebene ist die Mannschaft von Holstein Kiel.

Holstein Kiel stieg in der letzten Saison aus der 2. Bundesliga Nord in die Oberliga Nord ab. Den hierdurch bedingten Umbruch im Mannschaftskader scheint die Mannschaft unter der Führung des neuverpflichteten Trainers Emanuel von Soden nach einem mißglückten Start mit 1 : 9 Punkten gut überstanden zu haben. Die Mannschaft legte jetzt eine Serie von 11 : 1 Punkten hin und hat dadurch Anschluß an die Spitzengruppe der Liga gefunden. Das Ziel der Mannschaft ist ein Platz unter den ersten drei Vereinen.

Die Mannschaft von Holstein Kiel ist jung und wird als sehr kräftig beurteilt. Unsere Mannschaft wird eine gute Leistung bringen müssen, um hier eine Runde weiter zu kommen.

**Das Spiel findet statt, am Samstag, dem 5. Dezember 1981 um 14 Uhr im Möse-Stadion.**

# Das Spieler-Interview . . .

Paul Linz erhielt beim letzten Heimspiel gegen Hertha BSC die gelbe Karte. Dies erfuhr er erst am vergangenen Mittwoch und „fiel aus allen Wolken“ wie er uns auf telefonische Anfrage bestätigte. Danach hat sich der Vorgang so abgespielt, daß der Schiedsrichter wohl versehentlich die Nummer „neun“ statt die Nummer „acht“ zog.

Damit war Paul Linz dran, ohne es zu wissen. Das Spielprotokoll wurde vom Geschäftsführer des FFC, Herrn Eberhardt, unterschrieben.

Ob Schritte dagegen unternommen werden, steht noch dahin. Gegen Fortuna Köln konnte er jedenfalls – obwohl er gerne dabei gewesen wäre – nicht mitspielen. Beim Lokalderby FFC – SC Freiburg am kommenden Samstag ist Paul Linz jedenfalls sicher dabei. Wir wünschen ihm viel Glück und Tore. buchheim druck



Ein Kompliment an die Hertha-Frösche aus Berlin, die sich beim Gastspiel ihrer Mannschaft im Möse sehr zurückhaltend benahmen.

Wie unser Bild zeigt, trug einer sogar seinen Affen auf dem Kopf. . . .

## Für den harten Alltag hart gemacht – mit einer FDF-Sonderhärteanlage.

Oder: wie VW seinem Golf die nötige Härte mit auf den Weg gibt.

Wenn Härte in Serie verlangt wird, wird es hart. Dann zählen nur Qualität und Quantität. Und dann wird auch automatisch von einer FDF-Sonderhärteanlage gesprochen. Techniker bewerten nur harte Fakten. Wie kürzeste Takt-, Neben- und Umrüstzeiten. Oder die eingebaute automatische Qualitätskontrolle. Vor allem aber die letzten, Endes entscheidende Zahl: den Durchsatz.

Die FDF-Sonderhärteanlage für homokinetiche Gelenke schafft 206 Teile/Stunde bei einer Aus-

lastung von 80 Prozent. Das sind aber nur einige Punkte, die für FDF sprechen. Fordern Sie deshalb unseren Prospekt an. Er rundet das Bild ab. Karte genügt.



zeigt, wie FDF nur an den Stellen härtet, die hart sein müssen. Das spart kWh und damit Kosten.



Induktionserwärmung Fritz Düsseldorf GmbH  
 Lehenerstr. 91-93, 7800 Freiburg  
 Tel. 07 61/8 30 33/34/35

# Wie ist Ihre Meinung?

In dieser Rubrik, verehrte Leser, hatten wir in unserer letzten Ausgabe gehofft, daß uns auf die Zuschrift des Lesers der Stadion-Zeitung, Herrn Kurt Stöcklin, Bötzingen bis zu dieser neuen Ausgabe, eine Antwort unseres Stadionwirtes, Herrn Ingo Munkelt, zugegangen ist. Dies ist inzwischen der Fall. Wir freuen uns Ihnen die Antwort wie folgt mitteilen zu können.

Wie erinnerlich haben wir in der Ausgabe 5/81 eine Leserzurschrift veröffentlicht, die sich u.a. mit einigen Verbesserungsvorschlägen zum Thema „Getränkeausschank“ im Mösele, während eines Spieles, befasste.

Der gemachte Vorschlag hierbei, auf sog. Faßbier oder Cola, Fanta-Ausschank mit Großpatronen ist leider nicht praktikabel.

Es ist in der Tat, wie uns Herr Munkelt mitteilte, eine Frage der Kosten. Das Parkstadion in Schalke-Gelsenkirchen sei ein Weltstadion und nicht mit dem Mösele zu vergleichen. Selbst bei heutigen Heimspielen mit um 10.000 Zuschauern, sei der Gastronomiebetrieb im wesentlichen aus Kostengründen geschlossen dort. Die mehrfache Installation von Zapfeinrichtungen mit den gewerbepolizeilichen Auflagen im Möselestadion sei von der Kostenseite nicht darstellbar. Man versucht hier das optimale zu leisten, obwohl die Methoden – zugegebenermaßen – heute wie vor 15 Jahren dieselben geblieben sind.

Gleichwohl soll versucht werden noch weniger Leerlauf und noch besseren Service zu bieten. –tz–

Die Sicherheit  
das Beste  
gewählt zu haben



Brillanten  
feinster  
Qualität

River blau-weiß lupenrein

Als Wertanlage zu  
individuellem Schmuck  
gestaltet

JUWELIER  KELLER  
Freiburg am Colombi-Hotel

Besuchen Sie das nächste Bundesliga-Heimspiel des FFC am Samstag, den 12. Dezember 1981 um 14.00 Uhr im Mösele-Stadion.

## FFC – ROT-WEISS ESSEN

Kommen Sie und unterstützen Sie unsere Mannschaft durch lautstarke Anfeuerungsrufe.



FAN CLUB

»ROT-WEISS«

### Liebe Fußballfreunde,

auch in diesem Jahr veranstaltete der FFC-Fan-Club „Rot-Weiß“ sein traditionelles Herbst-Fußballturnier. Hierzu waren am 25. Oktober neben einem Team des Veranstalters sieben weitere Mannschaften eingeladen. Die Spiele wurden zunächst in zwei Gruppen ausgetragen. In Gruppe eins wurde die Mannschaft der Firma Keller & Schneider überlegen mit 6:0 Punkten Gruppensieger, während sich in der zweiten Gruppe eine Auswahl des Goethe-Gymnasiums Freiburg für das Endspiel qualifizierte. Nach Beendigung der Gruppenspiele stand bereits fest, daß die Blau-Rot-Kickers den 8. und Dynamo Sternwald den 7. Rang belegten. Im Spiel um Platz 5 unterlag der FFC Fan-Club „Rot-Weiß“ dem FC Drogisten mit 0:2 Toren. Vorjahressieger SV Bendel konnte sich im Spiel um Platz 3 erst nach Elfmeterschießen gegen den SV Mundenhof durchsetzen. Im Endspiel stand es zwischen der Firma Keller & Schneider und dem Goethe-Gymnasium nach der regulären Spielzeit 1:1 unentschieden. So mußte auch hier ein Elfmeterschießen die Entscheidung bringen. Das Goethe-Gymnasium gewann schließlich mit 3:2 Toren und stand somit als Turniersieger fest. Bei der abschließenden Siegerehrung erhielten alle Mannschaften Pokale und Urkunden. Einen eigens gestifteten Fairneßpokal erhielt der SV Mundenhof.

Die **Stadion-Zeitung** wird offenbar mit viel Interesse gelesen. Dies beweist auch eine Mitteilung, die wir per Postkarte aus Berlin erhielten und die unsere Angabe in der letzten Ausgabe hinsichtlich des Fassungsvermögens des Olympiastadions wie folgt ergänzt:

BERLIN  
Olympiastadion

Sehr ehrte Damen und Herren!

In die Stadion-Zeitung vom 31.10.81 gaben Sie das Fassungsvermögen des Olympiastadions mit 76.000 an. Das sind aber nur alte Sitzplätze. Auf Genehmigung können auch Herken für Sitzplätze gedruckt werden. So das über 80.000 Plätze vorhanden sind, wenn das Stadion total ausverkauft ist. Das letzte mal, was das der Fall beim Spiel Heikhe SSC - Robt. Stern Belgial. Vörm Umsonst (Stücklich) war das Fassungsvermögen sofort 80.000. Außerdem sind alle Zuschauer beim betreten des Stadions zu dem reifen der Stadions versichert.

Mit freundlichen Grüßen  
Rosenman's Damm

Fünf wertvolle Tage  
auf dem Messegelände



ANTQUA '81  
Berlin 28.11.-2.12.

Kunst und Bild, 1. Berlin 12

Anden

Freiburger F.C.

Mösele-Stadion

7800 Freiburg

Wir danken der freundlichen Dame aus Berlin recht herzlich für ihre Mitteilung.



**B. EGLER**  
Guerickestraße 2  
7800 Freiburg  
Tel. (0761) 50 74 64

**UND ROHSTOFF-  
VERWERTUNG**

**kostenloser Abholdienst  
Teilverkauf**

Schließlich bedankte sich der Spielführer des Turniersiegers bei allen Spielern und Schiedsrichtern für die fairen Begegnungen und beim Veranstalter für die gute Organisation dieses Fußballturniers.

Jürgen Bingler

www.ffc-h...

# Unsere Fußball-Amateur- und Jugend-Abteilung

**Liebe FFC'ler!  
Liebe Zuschauer!**

Gestatten Sie mir als Jugendleiter der Fußballjugend des FFC in der heutigen Ausgabe unserer „Stadion-Zeitung“, Ihnen etwas über die Jugendarbeit zu berichten.

Die Fußballjugendabteilung des FFC ist eine der ältesten Nachwuchsabteilungen in der Bundesrepublik Deutschland. Darüber hinaus ist die Jugend des FFC die Erfolgreichste im ganzen Verbandsgebiet Südbaden. Von 1958 an gerechnet konnte die FFC-Jugend folgende Südbadische Meisterschaften erringen: A-Jugend 10 x, B-Jugend 3 x, C-Jugend 5 x, D-Jugend 1 x. Die A-Jugend konnte 5 x an den Spielen um die Deutsche Jugendmeisterschaft teilnehmen, während die B-Jugend zweimal um die Deutsche Jugendmeisterschaft spielte.

Sämtliche erste Mannschaften spielen in ihrer Altersklasse in der höchsten Spielstufe. In der Altersklasse B (14-16 Jahre) spielt unsere B-II-Jugend als einzigste zweite Mannschaft in der zweithöchsten Spielklasse ausschließlich gegen erste Mannschaften. Dort ist diese Mannschaft z. Zt. sogar Tabellenführer.

Wie es in dieser Spielzeit bei den einzelnen ersten Mannschaften aussieht, erfahren Sie im gleichen Heft, von den einzelnen Trainern, oder Spielern.



Dieser Schnappschuß stammt auch aus einem Lokal-Derby FFC – SC Freiburg. Hier handelt es sich um die Begegnung der C 1 Jugendligen aus dem Jahre 1971. Der einzige Spieler aus dieser Begegnung, der es zu „höherem Ruhm“ brachte, ist unser heutiger Lizenzspieler Uli Löffler, der auf dem Bild links zu sehen ist. Bei dem ballführenden Spieler handelt es sich um Thomas Rogg, heute Offizier bei der Luftwaffe.

Auf dem Bild erkennt man unter den Zuschauern German Kramer, Betreuer unserer heutigen A 1-Jugend, aus dessen Privatbesitz dieses Bild stammt, und unseren unvergessenen Hugo Dietrich, lange Jahre Jugendabteilungsleiter und Mitglied des Vorstandes des FFC.

Wer sind die Männer, die sich aus Liebe zum Fußball-sport und aus reinem Idealismus der Jugendarbeit im

## Gehören Sie auch zu den Energie-geschockten Hausbesitzern, die jetzt an Wärmepumpe oder Solaranlage denken, aber zuerst dringend einen Buderus-Ecomatic-Heizkessel anschaffen sollten?

Ob es uns gefällt oder nicht, Öl bleibt Heizenergie Nummer 1 in Deutschland, gefolgt von Gas. Und deshalb braucht jeder Hausbesitzer und Bauherr – vor allen anderen Maßnahmen – einen neuen wirtschaftlichen Heizkessel! Mit dem Buderus-Ecomatic-Heizkessel sparen Sie mehr Öl oder Gas als mit einem Kessel herkömmlicher Bauart. Denn der produziert jeweils nur so viel Wärme wie tatsächlich gebraucht wird. Ecomatic-Heizkessel sparen durch abgesenkte gleitende Vorlauf-Temperatur, die durch neue Verbundwerkstoffe und eine spezielle Elektronik ermöglicht wird. Übrigens: Sie können den Ecomatic jederzeit durch eine Buderus-Wärmepumpe oder eine Buderus-Solaranlage ergänzen. Sprechen Sie mit einem guten Heizungsfachmann. Auch er weiß: nur Buderus hat das Ecomatic-System.

Buderus · Postfach 1220 · 6330 Wetzlar

**Buderus**

FFC zur Verfügung stellen? Es sind aufrechte, sportbegeisterte und charakterlich einwandfreie Männer, die wegen der Wichtigkeit der Arbeit mit Jugendligen überhaupt, sich für dieses schöne, aber auch verantwortungsvolle Amt zur Verfügung gestellt haben. Dabei ist „Ehrenamtliche Arbeit“ die Grundbedingung und deshalb sehr hoch einzuschätzen.

Aber nicht nur die fußballerische Ausbildung der Jugendligen ist bei uns ein wichtiger Faktor. Darüber hinaus muß bei unseren Jungs auch alles andere stimmen. Und damit meine ich Elternhaus, Schule oder Beruf genauso wie die Pflege der Kameradschaft und das Einleben in eine Gemeinschaft.

Natürlich nimmt die Nachwuchsarbeit den größeren Rahmen ein, sonst würden wir unseren fußballerischen Aufgaben nicht gerecht. Die Förderung des talentierten, Nachwuchses für unsere Amateur- oder gar Lizenzabteilung steht selbstverständlich an erster Stelle. Darüber hinaus erfüllen wir auch unsere Verpflichtung für die Breitensportarbeit.

Weg von der Straße mit ihren gefährlichen Einflüssen, über die wir tagtäglich in den Zeitungen lesen können. Alkohol, Nikotin oder gar Rauschgift sind die größten Feinde unserer Jugend, einer Jugend die einmal unsere Nachfolger in jeder Beziehung werden soll.

Heinz Derigs, Jugendleiter

## 1 A-Jugend 1981/82

Große Erfolge konnte die 1 A-Jugend des FFC in der letzten Saison als Südbadischer Meister feiern. So erspielte sich die Mannschaft bei den Spielen um die Deutsche A-Jugend-Meisterschaft unter 16 DFB-Landesverbänden einen hervorragenden 5. Platz.

„Viele“ (Freunde und natürlich sogen. Fachleute) meinen nun, es müsse immer so weitergehen. Doch weit gefehlt. Unsere A 1-Jugend hat durch die Altersumschichtung (7 Spieler rückten in die Amateurmannschaft auf) einen kompletten Neuaufbau zu verkräften. Mit einer völlig neuformierten Mannschaft muß sie sich einer immer stärker werdenden Konkurrenz in der Jugendliga stellen. Vom ehemaligen Spielerkader mit 15 Mann blieben nur noch 4 Spieler in der A-Jugend zurück; dazu kamen von anderen Vereinen 6 und aus unserer letzten B 1-Jugend 5 Spieler dazu.

**Beratung · Planung und Ausführung von Zentralheizungen, Öl- und Gasfeuerungen · Solartechnik Wärmepumpen · Kundendienst**

**Hans Menskes**

Hauptstraße 56 · 7801 Au bei Freiburg  
Telefon (07 61) 40 41 39

### Südbadische Jugendliga

Radolfzell – FC Konstanz	5 : 3
Offenburg – FC Villingen	0 : 1
Kehl – Weil	3 : 4
Rastatt – SC Freiburg	0 : 3
DJK Konstanz – Emmendingen	2 : 1
FC Freiburg – SV Waldkirch	10 : 1

1. SC Freiburg	10	9	1	0	39:6	19:1
2. Offenburg	10	7	1	2	32:12	15:5
3. FC Freiburg	10	7	1	2	28:10	15:5
4. FC Villingen	10	7	1	2	25:19	15:5
5. SV Weil	10	5	1	4	31:29	11:9
6. FC Radolfzell	9	5	0	4	27:19	10:8
7. FC Konstanz	10	3	3	4	22:20	9:11
8. FC Rastatt	10	4	1	5	26:27	9:11
9. Emmendingen	10	2	2	6	11:31	6:14
10. FV Kehl	9	2	0	7	25:30	4:14
11. DJK Konstanz	10	2	0	8	9:35	4:16
12. SV Waldkirch	10	0	1	9	12:49	1:39

Die Zielsetzung für die bereits begonnene Punktspielrunde ist klar abgesteckt: „Neuaufbau für die Saison 1982/83“ unter Berücksichtigung einer guten Platzierung in dieser Spielzeit. Der Weg ist beschwerlich, doch er wird und muß gemeistert werden. Vom individuellen Einzelkönnen der Spieler sollte die Mannschaft nach entsprechender Schulung im technischen und taktischen Bereich eigentlich auch in einer Spitzenposition zu finden sein. Die Steigerung des Einzelkönners und der noch nicht vorhandenen Mannschaftsleistung wird in z. Zt. wöchentlich dreimaligem Training betrieben. Der regelmäßige Trainingsbesuch von fast hundert Prozent zeigt, daß bei den Spielern auch die zum Erfolg notwendige Leistungsbereitschaft vorhanden ist. Als Trainer freue ich mich über diese Einsatzbereitschaft und blicke daher aus diesem Grund auch hoffnungsvoll in die Zukunft. Ich baue auf die zahlreichen Talente innerhalb der Mannschaft, die richtig geführt und am rechten Platz eingesetzt mit dem nötigen Kampfgeist sicherlich auch im Laufe der Zeit sich zu einer geschlossenen Mannschaftsleistung finden werden.

Max Laule

### Verbandsliga

1. SF DJK Freiburg	13	10	1	2	37:16	21:5
2. Pfullendorf	14	8	4	2	33:11	20:8
3. Offenburg II	14	8	4	2	36:21	20:8
4. Durmersheim	12	8	1	3	35:19	17:7
5. TuS Stetten	13	6	5	2	25:14	17:9
6. SV Weil	14	6	4	4	23:17	16:12
7. Konstanz	13	7	1	5	25:30	15:11
8. FC Villingen	12	6	2	4	23:22	14:10
9. SV Hausach	12	5	3	4	17:21	13:11
10. Kirchzarten	13	4	4	5	15:17	12:14
11. Linx	14	5	2	7	32:31	12:16
12. Gaggenau	14	5	2	7	18:26	12:16
13. Bahlingen	14	4	3	7	26:29	11:17
14. ESV Singen	13	2	4	7	19:33	8:18
15. Lörrach	13	3	2	8	17:40	8:18
16. Freiburg FC A.	13	2	2	9	16:28	6:20
17. VfB Villingen	15	1	2	12	9:31	4:26

### Die nächsten Spiele:

Samstag: FC Villingen – SV Kirchzarten  
Bahlinger SC – SV Hausach  
SC Pfullendorf – SF DJK Freiburg  
ESV Singen – Offenburger FV II  
VfB Gaggenau – DJK Konstanz  
Sonntag: FFC Amateure – VfB Villingen  
FV Lörrach – SV Linx  
FC Durmersheim – TuS Stetten

## Kraftstoff sparen – MITSUBISHI fahren



Alle Typen sowie Ausführungen in PKW, Bus und Transporter sofort lieferbar.

Ihr Freiburger MITSUBISHI-Haupthändler:

**Auto-Knauer GmbH**  
Mitsubishi-Vertragshändler  
Basler Landstraße 45  
Telefon (07 61) 4 20 44  
**7800 Freiburg i. Br.**

## B 1-Jugend 1981/82

Die bisherige Entwicklung der B 1-Jugend des FFC in der Verbandsstaffel II sieht recht erfolgversprechend aus. Von den neun Meisterschaftsspielen wurden 8 gewonnen, das Spiel gegen Gundelfingen auf eigenem Platz endete 1:1. Aufgrund dieser Ergebnisse und der hervorragenden Bilanz von 41:4 Toren und 17:1 Punkten steht unsere Jugend zu Recht seit Beginn der Saison auf Platz 1, gefolgt von den starken Oberheimvertretern VfR Rheinfelden und FV Lörrach. Ob diese gute Serie allerdings anhält, beweist sich gerade auch heute, wenn zu Hause gegen Lörrach gespielt wird, eine Woche später muß die Mannschaft dann in Rheinfelden antreten. Werden diese Spiele erfolgreich abgeschlossen, kann sich die Mannschaft eine günstige Ausgangsposition für die Meisterschaft schaffen. René Guhl, der Mittelstürmer, hat, unterstützt von seinen Mitspielern, in acht Spielen 23 Tore erzielt, danach folgt Michael Kälber mit 7 Treffern, die restlichen 11 Tore wurden von Sturm und Mittelfeld erzielt. Der Mannschaftskader besteht aus 15 Spielern, die mit Ausnahme von drei Spielern (Ralf Held aus St. Georgen, Misirab Kantar und Ralf Helbauer aus Bötzingen) durchweg aus der Jugend des FFC stammen. In den Reihen der B 1-Jugend stehen einige Auswahlspieler. Ralf Held (Torhüter) und Oliver Rees (Mittelfeldspieler) gehören zum Kreis der südbadischen Auswahl, Claudio de Petri, Robert Diakhate, Michael Scheffelt und Michael Finger gehören der Bezirksauswahl an. Oliver Rees hat der letztjährigen B 1 angehört, während Hartwig Bächle, Claudio de Petri, Robert Diakhate, René Guhl, Michael Kälber, Michael Scheffelt und Michael Stritt aus der letztjährigen B-Jugend jüngerer Jahrgang stammen, die in der Bezirksstaffel einen hervorragenden zweiten Platz hinter Aufsteiger Alem. Zähringen belegte.

Ganz ausgezeichnet haben sich unsere Youngsters bisher geschlagen, die aus der C 1-Jugend des letzten Jahres übernommen wurden und der Meistermannschaft, die Herr Klimt trainierte, angehörten. Sie bilden den Abwehrblock der B 1 und mit vier Gegentoren haben Martin Schubnell (re. Verteidiger), Claus Baier (li. Verteidiger), Rainer Strittmatter (Vorstopper) und Michael Finger (Libero), ganze Arbeit geleistet. Hugo Müller, der vor zwei Jahren die Meisterschaft und den Bezirkspokal mit der C 1-Jugend, und im letzten Jahr den zweiten Platz mit der B-Jugend jüngerer Jahrgang in der Bezirksstaffel errang, trainiert die Mannschaft erfolgreich. Die Betreuung hat Helmut Rees, Masseur med. Bademeister und Sportphysiotherapeut übernommen.

1. Freiburger FC	10	8	1	1	41:6	17:3
2. VfR Rheinfeld.	9	7	1	1	22:14	15:3
3. Lörrach	10	7	1	2	37:10	15:5
4. Gundelfingen	9	6	1	2	27:15	13:5
5. Weil	10	5	3	2	32:9	13:7
6. SC Freiburg	10	6	1	3	24:16	13:7
7. Reute	10	2	3	5	13:23	7:13
8. Wehr	10	2	3	5	8:27	7:13
9. Zähringen	10	1	4	5	12:21	6:14
10. Eintr. Freiburg	10	3	0	7	16:32	6:14
11. BW Freiburg	10	1	3	6	12:25	5:15
12. Säckingen	10	0	1	9	4:51	1:19

## C 1-Jugend 1981/82

Hallo Fans vom FFC.

Der Herbstmeister der Verbandsstaffel 2 der C-Jugend begrüßt Sie zum heutigen Derby. Wir hoffen, es endet ebenso erfolgreich wie unseres, nämlich mit 2:1 für den FFC.

Zuerst wollen wir uns vorstellen: Wir haben zwei gute Torhüter, Mike Minuth und Wolfgang Feulner, die uns oft vor einem Gegentor bewahrt haben. Eine recht stabile Abwehr mit Klaus Bräunlein, Jürgen Heisch, Mathias Bechthold, Oliver Panne und Spielführer Harald Rosteck schützt unser Tor. Das technisch starke Mittelfeld bilden Mathias Schienle, Richard Brüstlin, Frank Müller und Regisseur Holger Nitsche. Obwohl der Sturm mit Daniel Panne, Jürgen Schröteler, Peter Scheffelt und Auswahlspieler Rainer Meyer nicht immer den Gegner mit Toren überschüttet, ist es für die entscheidenden Tore jederzeit erfolgreich; das spricht für die gute Kampfmentalität, denn trotz der kurzen Vorbereitungszeit stehen wir klar an der Tabellenspitze! Wir hoffen, daß unser Zusammenspiel durch fleißiges Training mit Herrn Hans Nischan noch besser wird. Dann rechnen wir uns eine gute Chance aus, im Frühjahr 1982 Meister zu werden und an der Südbadischen-Meisterschaft teilzunehmen. Vielen Dank an Trainer Hans Nischan.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Nachmittag.

Spielführer, Harald Rosteck.

1. Freiburger FC	10	9	1	0	28:6	19:1
2. Emmendingen	11	7	2	2	42:12	16:6
3. Teningen	10	6	1	3	21:18	13:7
4. SC Freiburg	11	6	1	4	48:28	13:9
5. Lörrach	9	5	1	3	27:13	11:7
6. Denzlingen	10	4	3	3	26:19	11:9
7. Zähringen	10	5	1	4	29:25	11:9
8. VfR Rheinfeld.	10	4	2	4	22:22	10:10
9. Waldkirch	10	2	5	3	22:19	9:11
10. Kirchzarten	9	3	1	5	13:26	7:11
11. Bahlingen	9	1	2	6	10:25	4:14
12. Gundelfingen	10	1	2	7	9:26	4:16
13. FC Rheinfeld.	9	0	0	9	2:60	0:18

Bitte beachten Sie bei  
bei Ihren Einkäufen  
und Dispositionen  
die Inserenten dieses  
Heftes.

Dadurch helfen Sie  
indirekt Ihrem FFC.

## D 1-Jugend 1981/82

Die Mannschaft der Zehn- bis Zwölfjährigen, der D 1, umfaßt einen Spielerkader von 15 Jugendlichen. Von der D 1 der Saison 80/81 blieben vier Spieler, aus der D 2 rückten vier weitere nach und sieben Spieler schafften den Sprung von der letztjährigen E-Jugend in die D 1.

Trotz sehr kurzer Vorbereitungsphase (Ende der Schulferien/Beginn der Vorrunde) gelang es den beiden Verantwortlichen **Heinz Hamburger** (Mannschaftstraining) und **Reinhard Feulner** (Einzeltraining und Betreuung) ein Team zu formen, bei dem die Kameradschaft im Mittelpunkt steht und dadurch sich auch der mittelfeldige Erfolg einstellt.

Die Mannschaft startete mit einem 1:0 Sieg gegen Bahlingen, dem noch weitere vier Siege in Serie folgten. Nach einem 0:0 gegen Teningen wurden wir in Weisweil das erste Mal besiegt. Gut erholt von dieser Niederlage zeigten sich die Jungs bereits beim darauffolgenden Heimspiel gegen Denzlingen, das mit 4:1 gewonnen wurde. Bis zum Ende der Vorrunde werden noch weitere drei Spiele folgen und die Mannschaft will dabei ihr bestes geben, daß auch diese Spiele mit Erfolg abgeschlossen werden.

Von Verletzungen blieb die Mannschaft dank ihrer Spielweise verschont, denn der sportliche Erfolg wird von den Jungs mit den ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln, nämlich Fairneß und Spielwitz, gesucht.

... die sportgerechte Ernährungsgrundlage!

das Brot des  
Fußball-Europameisters 1980

Ustaderbrot

# Hüttenbrot

Ein würziges,  
krustiges Roggenbrot für den  
kerngesunden Appetit

Da macht  
Vespers  
Spaß.



OFFIZIELLER AUSTRÜCKER  
DER DEUTSCHEN FUSSBALL  
NATIONALMANNSCHAFT  
UND DES DEUTSCHEN  
FUSSBALL-BUNDES '80/81



auch Freiburg's Sportler essen „Echt Freiburger Hüttenbrot“.

# Unsere Leichtathletikabteilung

## Freiburger Stadtmeisterschaften im Crosslauf 1981

Erstmals in Freiburg-Günterstal veranstaltete die Leichtathletikabteilung des FFC die „7. Internationalen Freiburger Stadtmeisterschaften im Crosslauf 1981“

Bei Minustemperaturen am Beginn der Veranstaltung und bei Sonnenschein und schwerem Boden bei den abschließenden Läufen fanden die 183 Teilnehmerinnen und Teilnehmer gute Bedingungen auf einer idealen Cross-Strecke. Dank der Mitarbeit vieler Helfer des gastgebenden FFC konnten die Läufe zügig abgewickelt werden.

Bei den Schülerklassen dominierte der TV Herbolzheim, während bei den Altersklassen der Männer die Langstreckler des FFC tonangebend waren. Den Preis für die beste Leistung erhielt Rainer Schwarz von der LG Gauting, der die 10.000 Meter mit fast zwei Minuten Vorsprung gewann.

Hier die Sieger:

### 4.000 Meter:

Männer:	U. Hildenbrand, TB Emmendingen	13,16 Min.
M 30:	H. Fischer, PJ Freiburg	13,55 Min.
M 35:	R. Faßnacht, Breisacher RV	16,26 Min.
M 40:	K. Hillmer, FT Freiburg	15,34 Min.
M 45:	H. Köhler, PJ Freiburg	14,40 Min.
M 50:	A. Schwende, Alpenverein	15,32 Min.

### 2.000 Meter:

A-Schüler:	A. Brombach, Breisacher RV	7,42 Min.
B-Schüler:	F. Zielkowski, TV Gundelfingen	8,47 Min.

### 1.000 Meter:

C-Schüler:	C. Badura, TV Herbolzheim	4,41 Min.
D-Schüler:	S. Pranger, SV Kirchzarten	5,01 Min.
A-Schülerinnen:	M. Hergenröther, TV Herbolzheim	4,26 Min.
B-Schülerinnen:	G. Steiger, TV Herbolzheim	4,27 Min.
C-Schülerinnen:	U. Friedmann, SC Kirchzarten	4,40 Min.
D-Schülerinnen:	S. Stietmann, TV Herbolzheim	5,05 Min.

### 4.000 Meter:

Männl. Jg. A:	P. Fröhlich, TV Staufen	13,58 Min.
Männl. Jg. B:	B. Fuß, SV Kirchzarten	14,07 Min.
Weibl. Jg. A:	Y. Böhler, SV Kollnau	20,21 Min.
Weibl. Jg. B:	A. Schühle, USC Freiburg	17,28 Min.
Frauen W 30:	C. Ergeleit, PJ Freiburg	21,02 Min.
Frauen W 40:	S. Schittenhelm, TV Fr.-St. Georgen	18,06 Min.
Frauen:	B. Gutwein, TV Staufen	16,53 Min.

Spezialist und Fachmann für Herrenbekleidung für gestandene Männer

**müller** Männer\* Mode  
\* mit großer Junior-Abteilung

Auch für große Buben

Freiburg · Emmendingen · Müllheim

### 10.000 Meter:

Männer:	R. Schwarz, LG Gauting	33,13 Min.
M 30:	R. Schüler, TV Pfaffenweiler	29,13 Min.
M 35:	F. Weiz, FFC	36,29 Min.
M 40:	W. Jenne, TV Pfaffenweiler	40,39 Min.
M 45:	H. Erhardt, PJ Freiburg	37,07 Min.
M 50:	G. Diemel, FFC	39,52 Min.
M 55:	F. Tröndle, PJ Freiburg	44,35 Min.

### 10.000 Meter Mannschaften:

Männer:	1. FFC (Weiz, Maier, Diemel)	1:54,25 Std.
---------	------------------------------	--------------

Die Leichtathletikabteilung lädt alle Mitglieder und Freunde der Abteilung recht herzlich zu einem Saisonabschlussfest

**am Samstag, dem 28. November 1981 in das Restaurant „Zur Armbrust“ ein.**

Beginn für Schüler und Jugendliche um 18.00 Uhr, für Erwachsene um 20.00 Uhr.

Kuchenspenden für unsere Jugend bzw. Sach- oder Geldspenden für die Tombola wird gerne in Empfang genommen.

# Unsere Badmintonabteilung

Peter Seliger, Aktiver der 1. Mannschaft berichtet von dieser Abteilung, die im Vergleich ihrer Mitglieder, zu deren Erfolgen, als die erfolgreichste Abteilung unserer FFC-Familie angesehen werden kann:

Seit vielen Jahren schon besitzt die Badminton-Abteilung des FFC auf Landesebene einen recht guten Namen. Sind es im württembergischen Raum die Hochburgen Sindelfingen und vor allem Schwäbisch-Gmünd, die regelmäßig bei den baden-württembergischen Ranglistenturnieren die vorderen Plätze belegen, so gibt es in Südbaden derzeit nur einen Verein mit einer ähnlich erfolgreichen Tendenz: Die Spieler des FFC. So gab es bei den Landesmeisterschaften schon immer gute Ergebnisse: Dietrich Franke holte sich 1977 und 1978 den Titel und wurde auch 1979 Vizemeister im Herreneinzel sowie zusammen mit Peter Vöttner Meister im Herrendoppel. Dieser wurde mit A. Büttner aus Schwäbisch-Gmünd 1979 Vizemeister im Mixed. 1980 holte sich Peter Seliger den 2. Platz. Alle drei Spieler wurden schon mehrfach in die Landesauswahl berufen.

In der Verbandsrunde nehmen drei Mannschaften teil; die erste spielt in der Zweiten Badminton-Bundesliga mit den Spielern **Edina Föhr, Claudia Vöttner, Dietrich Franke, Peter Vöttner, Wolfgang Büstlich und Peter Seliger.**

Die zweite Mannschaft belegt derzeit eine Klasse unterhalb der ersten einen guten Mittelplatz und die Dritte kämpft um den Aufstieg in die Verbandsliga, die nochmals eine Spielklasse unter der zweiten Mannschaft liegt. Es muß jedoch gesagt werden, daß, speziell die Mannschaftsrunde, ähnlich dem Tennis, nicht den höchsten Stellenwert innehat; zumal die Saison mit einer Zeitdauer von einem Vierteljahr relativ kurz ist. Die wichtigeren Einzelturniere sind über das gesamte restliche Jahr verteilt.

Hervorzuheben bei den Jugendlichen des FFC ist **Christopher Graf**, der in der Altersklasse bis 16 Jahre in Baden-Württemberg einen Spitzenplatz einnimmt. Auch bei den Junioren (Altersklasse 18-22 Jahre) hat der FFC mit **Wolfgang Büstlich** und **Peter Seliger** noch Spieler, die sich in Zukunft auf das Spielniveau deutscher Spitzenspieler heranarbeiten könnten. Bei den Baden-Württembergischen Titelkämpfen der Junioren erlangten sie im Doppel den ersten Platz.

Es fällt auf, daß im Gegensatz zu den Herren die Damen des FFC in Baden-Württemberg keine besondere Rolle spielen. Vielleicht liegt es an der doch stark konditionsabhängigen Natur dieser rasanten und kampfbetonnten Ballsportart, die sicherlich eine hohe Barriere für die Entscheidung zum Leistungssport Badminton darstellt. Andererseits konnte bis jetzt noch keine Spitzenspielerin von außerhalb für den Verein verpflichtet werden, obwohl gerade Freiburg als Universitätsstadt dafür doch eine gute Voraussetzung bieten müßte.

Aufgrund des in der Vergangenheit nicht genügenden Sporthallenangebots läßt die Nachwuchsarbeit der Badmintonabteilung auch sehr zu wünschen übrig; die zweifeldrige und zu niedrige Sporthalle der Emil-Thoma-Schule ist für eine Meute lehrhungriger Jugendlicher und das Erwachsenenentraining einfach zu überlastet.

Und daß die Sportart Badminton immer mehr Freunde findet, beweist der Blick in die Statistik von Mitgliederzahlen. In Deutschland beträgt der jährliche Zuwachs über 10%; damit liegt man nicht weit hinter Sportarten wie Fußball, Volleyball oder Tischtennis.

**Trainingsstage:** Mo., Di., Do., Fr. abends  
Emil-Thoma-Schule, Schützenallee.

## Vertrauen ist gut - prüfen ist besser.

Deshalb - ob Sie einen gebrauchten Wagen kaufen oder verkaufen - immer zur **DAT-Prüf- und Schätzungsstelle**. Denn der DAT-Partner ist Ihr objektiver, neutraler Kfz-Sachverständiger für **Kfz-Wertschätzung mit DAT-Schätzungsurkunde** (damit Sie den Wert Ihres Wagens kennen).

**DAT-Prüfgutachten für Pkw** (damit Sie wissen, wie es um Ihr Auto steht).

**Unfall-Schaden-Gutachten** (damit Sie entscheiden können: reparieren oder verkaufen). Die Vertragspartner der Deutschen Automobil Treuhand prüfen, bewerten, begutachten.

Rufen Sie Ihren DAT-Vertrags-Partner an:



(07 61) 50 80 57



7800 Freiburg, Zinkmattenstraße 26

7

**Sparen ist „in“**

Wer könnte Ihnen mehr über das Sparen und seine vielfältigen Möglichkeiten sagen als Ihr persönlicher Geldberater bei uns? Sprechen Sie doch mal mit ihm.

**Sparkasse Freiburg**

[www.fsb.de](http://www.fsb.de)

Freundeskreis



DONATOREN-CLUB

## Liebe Donatoren Liebe Freunde des Freiburger Sport's

Herzlich willkommen sagen wir allen Freunden des Freiburger Fußballs zum heutigen Lokal-Derby.

Welche Stadt in Deutschland bietet seinen Sportfreunden solche Leckerbissen in allen Bereichen des Sports. Sind wir froh darüber, daß wir in unserer Stadt solche gute und aktive Vereine haben und so den Zuschauern etwas bieten können. Dies ist natürlich die positive Seite, aber leider wirkt sich solch ein Angebot für die einzelnen Vereine auch negativ aus.

Um in der höchsten oder zweithöchsten Spielklasse in Deutschland mitspielen zu können, bedarf es großer Leistungen. Nicht nur auf dem Spielfeld, sondern auch im finanziellen Bereich. Diese Forderungen und Belastungen können die Vereine von den Eintrittsgeldern und den Vereinsbeiträgen nur zum Teil bestreiten. Ohne private Hilfen von sportbegeisterten Bürgern und dem Engagement der Vorstände, sei es finanziell oder ideell, wäre es undenkbar, solche Erfolge aufweisen zu können. Zur Finanzierung des Spielbetriebs sind die Werbeeinnahmen eines Vereins von großer Bedeutung. Die Geschäftsleute, welche auf diese Weise die Vereine unterstützen, tragen auf ihre Art dazu bei, um manchen Verein überhaupt zu erhalten. Gleichzeitig sollte jedoch der Aufwand an Werbung, der einem Verein zufließt, nicht nur als freundliche Geste betrachtet werden; den Firmen wird relativ preiswert eine Werbung geboten, die durch die Blickkontakte in den Stadien oder in Vereinsheften von enormer Wirkung ist. Besonders bei Veranstaltungen mit Fernseh-Übertragung und hohen Zuschauerzahlen.

Um gleich bei weiteren Finanzierungsmöglichkeiten der Vereine zu bleiben, sind hier die Zuschauer angesprochen. Die Zuschauerzahlen sind letztlich der entscheidende Faktor in der Vereinskasse. Jedem Sportplatzbesucher ist zu danken für seinen Beitrag in Form des Eintrittsgeldes. Im Grunde entscheidet der Besucher über den Erfolg mit, denn ohne die Einnahmen an den Kasenhäuschen entstünde noch eine größere Finanzierungslücke.

Wenn sich der Zuschauer auch mal ein Match ansehen muß, das nicht gerade erfreulich ist, dann sollte er nicht resignieren. Gerade in Phasen, in denen die Mannschaft aus irgendwelchen Gründen nicht die optimale Leistung bringt, sollten die Zuschauer hinter den Spielern stehen und natürlich beim nächsten Spiel wieder dabei sein. So unterstützen Sie den Verein.

Der bisherige Erfolg unserer Mannschaft ist zufriedenstellend, der Erfolg in der Kasse würde sich noch besser auszeichnen, wenn die Mannschaft des FFC in der Spitzengruppe plaziert wäre. Dies ist eben nicht nur eine Frage im sportlichen Bereich, sondern dies ist nur zu erreichen, wenn die Kasse stimmt. Dazu brauchen wir eben die Zuschauer.

Man kann nun seine Meinung haben, ob die Gehälter einzelner Spieler oder der Trainer zu hoch, oder aufgrund der Leistungen, nicht gerechtfertigt sind. Da vergleichen Sie mal die Gagen von Künstlern, die zum Teil für ihre Darbietungen pro Auftritt Beträge erhalten, für die ein Fußballspieler einen Monat lang täglich Knochenarbeit leisten muß, ohne die Verletzungsgefahr zu berücksichtigen. Mancher Spieler läuft auf das Spielfeld, obwohl er aufgrund von Verletzungen pausieren müßte. Er geht dabei die Gefahr ein noch größeren Schaden an seinem Körper zu erfahren und dazu die Kritik des Publikums einstecken zu müssen, wenn er nicht die volle Leistung bringt. Aber warum das so ist, erfährt der Zuschauer, wenn überhaupt, meistens erst später.

Bei unserer Mannschaft kommt noch hinzu, daß wir zu wenig Lizenzspieler haben und somit ist eine Überbelastung schon eingetreten. Unser Trainer Horst Heese hat hier natürlich einen schweren Stand, aber er hat es aufgrund seiner Fähigkeiten bisher verstanden diese Mängel zu meistern.

Der DONATOREN-CLUB sieht die schwierige Lage im Mannschaftsbereich und versucht auch hier seine Unterstützung anzubieten. Jedoch sind hierzu noch Gespräche mit dem Vorstand zu führen.

Liebe Zuschauer, helfen Sie auf Ihre Weise mit, den Verein zu unterstützen, indem Sie ins Mösle kommen.

Dafür herzlichen Dank!

Heinz Usländer, für den D.C.

Überzeugend in Frische, Preis und Qualität.



# Kramer

Fleisch·Wurst·Räucherwaren

7801 Umkirch — Gewerbegebiet 1 — Telefon 07665/7038

## Fleischmarkt Kramer GmbH

## FISCHER-GISSOT

Papier · Tabak · Spielwaren · Büro-  
material · Zeitschriften · Toto · Lotto



7800 Freiburg

Hansjakobstraße 103 Telefon 6 91 65  
Littenweilerstraße 3 Telefon 6 53 72  
Schwarzwaldstraße 77 Telefon 3 58 24  
Engelbergerstraße 37 Telefon 27 69 15



[www.ffc-history.de](http://www.ffc-history.de)

Die Trachtenkapelle Au erhielt bei ihren Darbietungen zur Unterhaltung der Zuschauer vor dem Spiel gegen Hertha BSC Berlin und in der Halbzeitpause vor den zahlreichen Zuschauern viel Applaus.



# ideen gefällig ?



*Wir fertigen nicht nur Ihr persönliches  
Weihnachtsgeschenk  
als Briefkassette, Glückwunschkarten und alles was Sie  
für den persönlichen Gebrauch benötigen,  
sondern alles  
was Ihren Schreibtisch streift.*

## *Unser Programm*

Geschäftspapiere  
Durchschreibsätze  
Etiketten  
Preislisten  
Formulardruck  
Angebotsmappen  
Industriewerbung

Privatdrucksachen  
Geschenkkassetten  
Visitenkarten  
Glückwunschkarten  
Trauerkarten  
Broschüren

Ein- und Mehrfarbprospekte  
Zeitungsbeilagen  
Speisekarten  
Hotelprospekte  
Plakatdrucke  
Kalender  
Festschriften

Buchheimer Druck- und Verlagsgesellschaft mbH  
Stegenbachstraße 25 · 7801 March-Buchheim  
Telefon (0 76 65) 21 79 · Telex 7 722 925



[www.ffc-history.de](http://www.ffc-history.de)